



Boletim Informativo em Português de Numazu
1º de fevereiro de 2023

広報ぬまづ ボルトガル語版

★O GINÁSIO ESPORTIVO DA CIDADE DE NUMAZU FINALMENTE SERÁ INAUGURADO EM 1º DE MARÇO!

Pré-inauguração: Dia 27 de fevereiro(2ª) e 28(3ª)

Horário: 9:00h às 21:00h

Apresentações: Salas (Sala de artes marciais, sala de tiro com arco, sala de treinamento, etc.) , experimente esportes como tênis de mesa e badminton.

Levar consigo: Tênis esportivo de uso interno, roupas para exercícios (se você quiser experimentar esportes)



Home Page

※ Ir diretamente no local no dia

※ Para estacionar, você pode usar o estacionamento *Kanuki* ou o estacionamento administrado pelo município, mas no dia 26 (domingo) haverá um evento no centro cultural, e espera-se um grande congestionamento.

Favor, usar o transporte público.

※ Por favor, traga chinelos(*Surippa*) ou calçado de uso interno.

※ Consulte o site para obter detalhes sobre eventos, pré-inauguração e informações gerais do ginásio.

Informações:

Sala de Preparação para Abertura do Ginásio da Cidade de Numazu ☎070-7824-1549

Sala de Manutenção do Ginásio Geral ☎055-934-4883

★TRÊS INSTALAÇÕES VÃO ESTAR ENCERRADAS DEVIDO A ABERTURA DO GINÁSIO GERAL

O Ginásio Municipal(*Shimin tai-ikukan*), o Centro de Educação Física dos Trabalhadores(*Kinrosha Tai-ikuserenta*) e o Salão de Artes Marciais da administração do município(*Koryo Budojo*) estarão com as atividades encerradas no dia 28 de fevereiro (terça-feira) devido à inauguração do Ginásio Geral.

Agradecemos pelo longo período de utilização.



Informações sobre a recepção de reservas



As reservas para instalações esportivas sociais ao ar livre (Campo Esportivo de *Ooka*, Quadra de Tênis de *Ooka*, Campo Esportivo Oeste, Campo Municipal de Beisebol, Campo Esportivo *Nakase*, que foi realizado no ginásio municipal, será inaugurado em 1º de março (quarta-feira). Será realizado no escritório (Área do Campo Esportivo de *Ooka*)

Informações: Escritório de administração de *Ooka*

(*Ooka Kanri Jimusho*) ☎055-955-7110 Fax 055-951-1530

〒410-0022 *Ooka Aza Harada*1330-3

Informações: Divisão de Esportes ☎055-934-4893

★INÍCIO DA RECEPÇÃO DE DECLARAÇÃO

Favor tomar cuidado para não se enganar quanto ao local da declaração

DECLARAÇÃO DEFINITIVA DE IMPOSTO SOBRE RENDA(*Shotoku-zei*)

Posto da Secretaria da Receita Federal de Numazu(*Numazu Zeimusho*) ☎ 055-922-1560

Local para declaração: Kiramesse Numazu Shimin Gyarari

Período de recepção: 16/fevereiro(5ª) à 15 de março(4ª)

※Exclui-se sábados e domingos e feriados.

Horário: 9:00h às 17:00h

※Para redução do congestionamento, é necessário o cupom de entrada

O cupom é emitido no dia, porém utilizando o LINE, é possível ter em mãos com antecedência.

Dependendo das condições de distribuição dos cupons, é possível ter que ser atendido no dia seguinte, solicitamos a compreensão e colaboração

※Você pode verificar a situação de distribuição de bilhetes numerados no site da Agência Nacional de Impostos (*Kokuzeicho*).



LINE oficial da
Receita Federal

◆ Pessoa que recebe pensão pública(Sistema de declaração desnecessária)

Rendimento da Pensão Pública(Excluindo pensões estrangeiras) seja abaixo de 4 milhões de ienes e outras receitas abaixo de 200 mil ienes, não é necessário fazer a declaração[Há caso de haver necessidade de se fazer a Declaração do Imposto (*Shikenminzei*)], porém, mesmo nesse caso, há a possibilidade de se receber a restituição através da declaração de imposto de renda definitiva(*Kakutei Shinkoku*).

◆ Em relação a declaração de imposto de renda definitiva, é necessário constar o número do *My Number* ao apresentar no setor de arrecadação(*Zeimusho*)

Na declaração de imposto de renda definitiva, é necessário constar número do *My Number Card*(número individual) quando for apresentado à administração fiscal, sendo também necessário apresentar um documento de verificação de identidade ou anexar uma cópia

※Em caso de se fazer a declaração por e-tax, não é necessário apresentar cópia ou documento de identificação.

♣ Por segurança, use o e-Tax para fazer de casa sua declaração de imposto de renda definitiva.

• No local da declaração, a princípio, você terá que apresentar uma declaração definitiva de imposto em seu próprio *smartphone*.

• Ao ir ao local, instalar o aplicativo *Mynaportal* com antecedência

① Documentos necessários para preparar declarações fiscais, como recibos de retenção de impostos e rendimento.

② Necessário *smartphone* e cartão *my number* (também são necessários certificado eletrônico para assinatura e senha para certificado eletrônico para autenticação do usuário)

• Se precisar de demonstrativo financeiro de declaração azul e demonstrativo de receitas e despesas, preparar com antecedência antes de ir ao local.

※Para maiores detalhes, ir até o Posto da Secretaria da Receita Federal de Numazu (*Numazu Zeimusho*) ou visitar o site do *Kokuzeicho*.

Declaração de imposto da municipal

Divisão *Shiminzei-ka* ☎ 055-934-4735

Local para declaração: Prefeitura Municipal 1º andar
(*Tamokuteki Supesu*)

Período de recepção: 15/fevereiro(4ª) à 15 de março(4ª)

※Exclui-se sábados e domingos e feriados

Horário: 9:00h às 17:00h

※No período acima mencionado não se aceitará

Declarações nos setor de arrecadação

É possível fazer o cálculo aproximado do imposto (*Shi-kenminzei*) e a declaração de imposto através da *Home Page*.

※Levar consigo a declaração ou enviar via correio

◆ QUE CORRESPONDA AOS SEGUINTE CASOS E QUE EM 1º/JANEIRO DE 2023 RESIDIA NO MUNICÍPIO E SE ENQUADREM CONFORME ABAIXO

① Pessoas que tenham recebido da prefeitura o formulário de declaração mas não tenham imposto sobre rendimento.

② No ano de 2022 teve imposto sobre renda, porém não teve necessidade de declaração (Rendimento excluindo-se o salário que não tenha ultrapassado 200 mil ienes)

- ③Pessoas que no ano de 2022 não tiveram rendimento tributado, é necessário o comprovante de rendimento e certificado de isenção fiscal.
- ④Pessoa que seja inscrita no Seguro Nacional de Saúde e não tenha feito a declaração de imposto de renda(*Nenmatsu Chosei*) ou a declaração definitiva do imposto de renda(*Kakutei Shinkoku*)
- ※Pessoas que fizeram a declaração do imposto de renda definitiva no Posto da Secretaria da Receita Federal(*Zeimusho*), tiveram rendimento em 2022 somente de salário e fizeram a declaração na empresa(*Nenmatsu Chosei*) não tem necessidade de fazer a declaração.
- ※Mesmo não tendo necessidade de fazer a declaração de imposto de renda definitiva(*Kakutei Shinkoku*), em caso inclusão de dependentes, é necessário fazer o comunicado do Imposto Municipal(*Shikenminzei*).
- ※Pessoa com receita de dividendos, etc. pertencente a ações listadas, que escolhem diferentes métodos de tributação para imposto de renda e imposto de residência, pode ser necessário a apresentar declaração de imposto municipal.

♣ **Medidas sobre doenças infecciosas do novo coronavírus**

- **Enviar via correio na medida do possível. Para saber os métodos, favor entrar em contato.**
- Ao adentrar, favor utilizar máscara, em caso de indícios de febre, ou não estiver bem de saúde, favor evitar comparecer
- Dependendo do congestionamento do local, pode haver restrição na entrada.

ITENS NECESSÁRIOS PARA DECLARAÇÃO	<i>Shiminzei-ka</i>	☎ 055-934-4735
	<i>Numazu Zeimusho</i>	☎ 055-922-1560

- Carimbo pessoal, Caderneta bancária ou outro documento que tenha nome e número da agência, de conta descrita com nome do próprio declarante(Não é necessário a declaração de imposto municipal).
- Documentos de Rendimento e Despesas com soma geral[Retenção de Imposto na Fonte(*Gensen*), especificação de Receitas entre outros].
- Documentos como comprovantes para dedução:
 - Taxa de Seguro Nacional de Saúde(*Kokumin Kenko Hoken-ryo*), Seguro de Assistência Domiciliar e Reabilitação(*Kaigo Hoken-ryo*), Taxa de Seguro Social de Saúde(*Shakai Hoken-ryo*), recibo de doações(*Kifukin*), Taxa de Seguro de Vida(*Seimei Hoken-ryo*), Taxa da Associação de Pequenas Empresas(*Shokibo Kigyo Kyosai nado Kakekin*), Taxa de Aposentadoria(*Kokumin Nenkin Hoken-ryo*), Seguro contra Terremoto (*Jishin Hoken-ryo*) Recibos de Despesas Médicas(*Iryo-hi*), entre outros comprovantes de pagamentos
- ※ Pessoa que tenha recebido o formulário de declaração, *hagaki* do Posto da Secretaria da Receita Federal(*Zeimusho*), 「Aviso de declaração」, levar a via declarada do ano anterior.
- ※ Para dedução referente da Taxa de Aposentadoria(*Kokumin Nenkin Hoken*) é necessário documento emitido pela Organização Japonesa de Aposentadoria(*Nihon Nenkin Kiko*).
- Informações: Numazu Nenkin Jimusho ☎ 055-921-2201(Opção 2 da gravação)**
- *Smartphone* (É desnecessário para a declaração do imposto municipal) .
- *My Number Card*(para quem não o possui, cartão de notificação (válido apenas se os itens descritos corresponderem ao cartão do residente) e documentos de verificação de identidade, como carteira de motorista(*Unten Menkyosho*))
- ※Para obter informações sobre o sistema do *My Number Card*, consultar o *Kokuzeicho* ou a *Home Page* do município.

AVISO DA SECRETARIA DA RECEITA FEDERAL(ZEIMUSHO)

Informacoes: Numazu Zeimusho ☎055-922-1560

◆ **AUXÍLIO NOS TRÂMITES DA DECLARAÇÃO DE IMPOSTO DE RENDA DEFINITIVA (*Kakutei Shinkoku*)**

♣ **EXPLICAÇÕES SOBRE A DEDUÇÃO HIPOTECÁRIA NA DECLARAÇÃO DE IMPOSTO DE RENDA**

Para pessoas que usaram hipoteca e atendem a certas condições.

Data/horário: 13/fevereiro(2ª) à 15(4ª), 9:00h às 17:00h

Local: *Kiramesse Numazu Shimin Gyarari*.

※Para redução de congestionamento, é necessário o bilhete numerado de entrada
Os ingressos numerados serão distribuídos de duas formas: no local no dia e pré-emitidos pelo LINE.

※Dependendo da condição de distribuição de bilhetes numerados podemos solicitar que venha ao local posteriormente, por isso pedimos sua compreensão e cooperação.

※Se você tiver todos os documentos necessários, é possível preparar e fazer a declaração definitiva no local

※Documentos necessários a levar, verificar na *Home Page* do *Kokuzeicho*

Endereço do *Kokuzeicho*: <https://www.nta.go.jp/>



Home Page do *Kokuzeicho*
「Empréstimo habitacional de 2022 da
Lista de verificação de dedução
especial」

◆NECESSIDADE DE ANEXAR "Declaração de dedução de despesas médicas"

※Para dedução de despesas médicas, é necessário anexar "declaração de dedução de despesas médicas"
Somente enviando o recibo não se pode reivindicar dedução de despesas médicas, favor tomar os devidos cuidados.

※Os recibos de despesas médicas deverão ser guardados por 5 anos.

◆Você pode criar e enviar a declaração de imposto final no "Espaço para preparação de declarações de imposto definitivo" no site da Agência Nacional de Impostos.

①Você pode utilizar o seu "*My Number Card*" ou "*ID/Password*" do seu *Smartphone* ou computador para enviar a sua declaração fiscal final via e-Tax a de sua casa, etc.

②Se você tirar uma foto com câmera de *Smartphone*, seu recibo de retenção de salário além de poder inserir valores automaticamente, etc., você também pode criar demonstrativos financeiros de retorno azul e declarações de receitas e despesas em seu *Smartphone*.

Além disso, é conveniente porque você só precisa ler seu cartão *My Number* uma vez ao preencher a declaração de imposto (para aqueles que usaram seu cartão *My Number* para registrar a declaração de imposto definitiva no passado).

③Ao vincular-se ao *Mynaportal* usando o cartão *My Number*, dados como despesas médicas e pagamento de impostos da cidade serão inseridos automaticamente no formulário de declaração de impostos. Os dados que podem ser obtidos através do *Mynaportal* estão programados para serem gradualmente expandidos no futuro.

④Quem não possui o "Cartão *My Number*" pode receber um "ID e senha" na recepção da repartição de finanças(*Zeimusho*).

※A declaração com "ID/senha" será de uso provisório, favor, obter o cartão *My Number* o mais rápido possível.



Home Page da
Agência Nacional
de Impostos



Home Page da Agência
Nacional de Impostos "
"Vídeo da declaração
definitiva de imposto de
renda"

◆CASO TENHA ALGUMA DÚVIDA SOBRE A PREPARAÇÃO DA DECLARAÇÃO DO IMPOSTO DE RENDA, ENTRE EM CONTATO CONOSCO POR TELEFONE.

• Quando você não entende algo da declaração

▶**Centro de consulta por telefone**

☎055-922-1560

(Siga a gravação de orientação por voz e selecione "0")

※ Disponível até quarta-feira, 15 de março(4ª).

• A consulta também pode ser feita a partir de inteligência artificial(*Chatbot*)

▶Digite a pergunta e o "*Tax Official Futaba*" responderá com inteligência artificial



Página inicial da
Agência Nacional
de Impostos"
Consulta fiscal
chatbot"

Consultas: Para cada número de telefone

★INSCRIÇÕES PARA HABITAÇÃO MUNICIPAL Apartamentos disponíveis

<i>Ishida Danchi</i>	1 vaga
<i>Jiyugaoka Danchi</i>	1 vaga
<i>Kobayashi Danchi</i>	2 vagas
<i>Hara Danchi</i>	5 vagas
<i>Imazawa Danchi</i>	1 vaga

<i>Nishi Ide Danchi</i>	1 vaga
<i>Nakao Danchi</i>	2 vagas
<i>Okubo Danchi</i>	5 vagas
<i>Villa Wisteria(Ooka)</i>	1 vaga
<i>Tiara Mansion(Tsutsui-cho)</i>	1 vaga

※Há limite de vagas de estacionamento.

※Dia de entrada do apartamento, meados de abril.

Requisitos: Preencher todas condições abaixo.

①Pessoas que atualmente vivam ou pretendam viver com a família.

Os apartamentos abaixo relacionados estão disponíveis para pessoas com idade acima de 60 anos, pessoas com deficiência comprovada, sendo possível morar só.

<i>Jiyugaoka Danchi</i>	1 vaga	<i>Imazawa Danchi</i>	1 vaga
<i>Kobayashi Danchi</i>	2 vagas	<i>Nakao Danchi</i>	2 vagas
<i>Hara Danchi</i>	4 vagas	<i>Villa Wisteria(Oka)</i>	1 vaga

②Pessoas que se enquadrem de acordo com o critério de rendimento determinado.

③Pessoas que residam ou trabalhem no município.

④Pessoas que tenham problemas críticos de moradia.

⑤Pessoas que não tenham relação com grupos organizados(inclusive hóspede).

Período de inscrição: 14/fevereiro(3ª) , 15/fevereiro(4ª) e 16/fevereiro(5ª) de 8h30h às 17:00h

Sorteio: 28 fevereiro(3ª), a partir de 13:30h

※Caso o número de inscritos seja maior que o número de vagas haverá sorteio.

Para casos de primeira inscrição, ir no 6º andar da prefeitura(*Jutaku Eizen-ka*) para pré-consulta antes do período de inscrição.

※ As unidades habitacionais que não forem definidas neste recrutamento, estarão disponíveis a aceitar candidaturas.

※Para maiores detalhes, nos procurar diretamente ou verificar a *Home Page* do município.

Inscrições/Informações: *Jutaku Eizen-ka, Shiei Jutaku Kakari* ☎055-934-4792

★VAGAS NAS HABITAÇÕES PROVINCIAIS

Vagas mensais habitacionais da provincial

Apresentação: Todo dia 10 de cada mês.

Período de inscrição: todo mês do dia 10 à 18.

※Para maiores detalhes sobre a inscrição, favor entrar em contato ou verificar na *Home Page* do município.

Inscrições/informações: *Ken Jutaku Kyokyu Kosha Tobushisho* ☎ 055-920-2271

Informações:*Jutaku Eizen-ka, Shiei Jutaku Kanri Kakari* ☎055-934-4792



*Home
Page*

★DIA 28/FEVEREIRO(3ª), VENCIMENTO DA 8ª PARCELA DA TAXA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE (*Kokumin Kenko Hoken*).

Não vamos nos esquecer do pagamento dentro do vencimento.

♣SERVIÇO DE ATENDIMENTO NO FINAL DE SEMANA

Data: 12/fevereiro(Domingo) de 9:00h às 12:00h

Local: Prefeitura Municipal, 1º andar, *Kokumim Kenko Hoken-ka*

Informações: *KokuminKenko Hoken-ka, Shuno Kakari* ☎ 055-934-4727

★NÃO SE ESQUECER DE FAZER A DECLARAÇÃO DE RENDIMENTO

Há o Sistema de desconto de imposto do rendimento do ano anterior para o Seguro Nacional de Saúde(*Kokumin Kenko Hoken*) e Taxa de Seguro de Assistência Médica para Idosos(*Koki Koreisha*).

No caso de atraso na declaração de renda, não é possível fazer o cálculo da taxa de seguro e futuramente a taxa poderá aumentar.

Porém, não havendo rendimento, pessoas que não tenham necessidade de declaração de imposto de renda (Pensão, pensão por invalidez, e isentas de imposto) dependendo da declaração, poderá haver redução na taxa de seguro do ano seguinte.

Período da declaração: 16/fevereiro(5ª) à 15/março(4ª). Vamos fazer a declaração.

Informações : *Kokumin Kenko Hoken-ka, Fu-ka Kakari* ☎ 055-934-4726

Kokumin Kenko Hoken-ka, Koreisha Iryo Kakari ☎ 055-934-4728

★TREINAMENTO DE TRANSMISSÃO DE INFORMAÇÕES DE ALERTA

Data: 15/fevereiro(4ª) às 11:00h

Atividade 「*Kore wa Je Arato no tesuto desu*(É um teste do *J-Alert*)」 Repetição por 3 vezes
Teste de transmissão simultânea de informações do *J-Alert* em todo o país. O *J-Alert* serve para notificar instantaneamente os cidadãos por meio de transmissão de rádio em caso de terremoto ou ataques de mísseis balísticos.



Informações: *Kiki Kanri-ka, Bosai Jishin-kakari* ☎ 055-934-4803

★SUBSÍDIO PARA EXAME MÉDICO GERAL(*Ningen Dokku*)

Para incentivo a manter e melhorar a saúde, prevenção a doenças, foi enviado para as pessoas inscritas no Seguro Nacional de Saúde(*Kokumin Kenko Hoken*), o aviso de informações(*Hagaki*) no final de julho do ano passado com subsídio para o exame médico(*Ningen Dokku*). As pessoas que ainda não fizeram a solicitação, favor verificarem o conteúdo do aviso de informações.

Prazo de solicitações: 28/fevereiro(3ª).

Informações: *Kokumin Kenko Hoken-ka, Kyufu kakari* ☎ 055-934-4725

★ENVIO DO AVISO SOBRE A UTILIZAÇÃO DE REMÉDIO GENÉRICO

Para pessoas inscritas no Seguro Social de Saúde que pretendam trocar o remédio para genérico, com o objetivo de diminuir o custo, será enviado via correio no final de fevereiro o aviso de informações.

Favor fazer consulta com o seu médico ou farmacêutico para informações.

Público alvo: Pessoas que atendem às condições, como idade, medicamento-alvo, quantidade, período de prescrição, etc.

Informações: *Kokumin Kenko Hoken-ka, Kyufu Kakari* ☎ 055-934-4725



★CONSULTAS REFERENTE A VIDA DIÁRIA VOLTADA A ESTRANGEIROS

Data: 26/Febrero(domingo)

Horário: 13:30 às 16:00h(recepção de 13:00h às 15:30h)

Local: *Sun Well Numazu Chukaigishitsu*

Assunto: Problemas de Legislação, Questões trabalhistas, Trâmites de imigração, Casamento internacional, assuntos de administração de negócios, etc...

A quem de direito: Estrangeiros residentes e pessoas relacionadas.

Apoio: *Shizuoka-ken Bengoshi Kai, Shizuoka-ken Gyoseishoshikai, Shizuokaken Shakai Hoken Romushikai.*

Tradutores: Em inglês, espanhol, chinês e português. Suporte Multilíngue por imagem de outros idiomas.

Forma de inscrição: 24 de fevereiro(6ª) até as 17:00h direto ou por telefone

※Dependendo da disponibilidade poderá haver atendimento no dia.

Favor levar os documentos necessários para consulta.

Inscrições e informações: *Chiiki Jiji-ka, Tabunka Kyoseigakari* ☎ 055-934-4717

★NÃO SOFRER SÓ! APOIO A UMA VIDA AUTO SUFICIENTE, CONSULTE-NOS

Você tem algum desses problemas?

- Ter problema para encontrar emprego
- Ter problemas com dívidas e finanças domésticas
- Ter problemas com a vida, mas não saber onde consultar
- Querer colocar a criança em escola de reforço, mas não conseguir pagar

♣ **Consultas no 「Centro de Suporte Para Consultas de Independência de Numazu」**

(Numazu-shi Jiritsu Sodan Shien Center)

Data/horário: 9:00h às 17:45h

(Exclui-se Domingos, feriados, folgas, terceira segunda-feira e final e início de ano)

Local: *Sunwel Numazu 2º andar*

※Para maiores detalhes, favor entrar em contato

Informações: *Numazu-shi Jiritsu Sodan Shien* senta ☎0120-86-1620

Divisão de Bem Estar Social: *Shakai Fukushi-ka, Seikatsu Shien Kakari* ☎055-934-4863

★ **AVISO DO CENTRO DE SAÚDE(Hoken Center)**

◆ **EMISSÃO DO CUPOM DE VACINAÇÃO PREVENTIVA NO FERIADO**

Data: 18/fevereiro(sábado) de 8:30h às 12:00 h.

Local: Centro de Saúde(*Hoken Center*)

Assunto: Emissão de cupom de vacinação preventiva regular e consultas(Adultos e crianças).

Levar consigo: Caderneta Maternal Infantil(Criança).

Adulto = documento de identificação (carteira de habilitação, etc.)

Inscrições/informações: *KenkoZukuri-ka, Hokensenta* ☎ 055-951-3480

★ **APOIAMOS O DESENVOLVIMENTO SAUDÁVEL DAS CRIANÇAS, DIA 13 DE FEVEREIRO (2ª) É O DIA DE PAGAMENTO DO SUBSÍDIO INFANTIL**

Será efetuado o pagamento referente aos meses de outubro/2022 à janeiro/2023 correspondente a 4 meses(Para as pessoas que tiveram iniciado os pagamentos em novembro, será efetuado o pagamento a partir da aprovação até o mês de janeiro/2023).

※Em caso de novo pagamento, é necessário fazer a solicitação do certificado.

Informações/Inscrições: *Kodomo Katei-ka* ☎ 055-934-4827

★ **RECRUTAMENTO PARA BOLSA DE ESTUDO MUNICIPAL DE MANUTENÇÃO NA UNIVERSIDADE**

Requisitos: O responsável morar no município, ter programação de ingressar na universidade em abril/2023(exclui-se universidade de curto período) e pessoa que tenha necessidade de auxílio para despesas escolares.

Valor do benefício: 120 mil ienes anual (Não é necessário reembolso no período de até 4 anos)

Número de solicitações: 10 pessoas(A seleção será feita pela Associação *Shogakusei Senko Inkai*)

Forma de inscrição: Até 07 de abril(6ª). Entregar documentos diretamente ou via correio.

Os formulários de solicitação de bolsa de estudos e os registros de recomendação(*Shogakusei Suisen Chosho*) de alunos bolsistas são distribuídos para cada escola de ensino médio ou podem ser baixados no site da cidade.

Informações/inscrições: *Gakko Kanri-ka* ☎ 055-934-4805

〒410-8601 *Numazu Shiyakusho*

★ **JÁ SOLICITOU O BENEFÍCIO INFANTIL FAMILIAR?**

O município aceita solicitações de três benefícios para famílias com filhos.

Verifique os requisitos de pagamento e inscreva-se se ainda não estiver recebendo pagamento.

Por favor, verifique na *Home Page* do município para a forma de inscrição.

Prazo de inscrição: 28 de fevereiro (3ª) (Válido data do carimbo)

A. Benefícios especiais de apoio à vida para famílias de baixa renda (para famílias monoparentais)

B. Benefícios especiais de apoio à vida para famílias de baixa renda (para outras famílias)

C. Benefícios especiais de apoio à família monoparental da cidade de Numazu



A, B e C têm métodos de pagamento diferentes, portanto, verifique com cuidado.

※ Dupla recepção de A e B não é possível.

※Aqueles que são considerados elegíveis já estão sendo pagos, portanto, verifique antes de se inscrever.

Informações/Inscrições: Kodomo Katei-ka ☎ 055-934-4827

INFORMAÇÕES SOBRE A VACINA CONTRA A CORONA

Estamos realizando nas instituições médicas da cidade, a vacinação para a cepa Omicron (BA.4-5) feita pela Pfizer. Em caso de interesse, favor considerar a vacinação.

◆ **Reserva de vacinação/recepção de consulta**

☎0120-236-258 (*Free dial*) 8:30h às 18:00h

(※Inclusive sábados, domingos, feriados e finais de semana)

◆ **Sala de vacinação da nova coronavírus**

☎055-951-3588 Durante a semana de 8:30h às 17:00h



Para maiores detalhes

AVISO SOBRE A INFEÇÃO DA NOVA CORONAVÍRUS

◆ **Recepção de consulta do município**

Divisão de Gestão de Crises

☎055-934-4803 ☎055-934-4758 (Durante a semana de 8:30h às 17:15h)

◆ **Centro de consulta de febre da província**

※ Se não tiver um médico de família e tiver febre ou fadiga

☎050-5371-0561 (24horas) ☎050-5371-0562 (Durante a semana de 8:30h às 17:15h)

Instituição médica de suporte a febre (Adicional)

A fim de complementar a cooperação médica de emergência, foram criadas instituições médicas adicionais para atender pessoas com sintomas como febre suspeita de novo coronavírus ou gripe. Para mais detalhes, consulte o site da prefeitura ou o Centro de Consultas para Febre, etc.



FEVEREIRO

Dia 05,19,26(Domingo) 9:00h às 13:00h <i>Wakabayashi Jibi Inkoka Clinic</i> ☎933-3311 <i>Miyuki-cho</i>	Dia 05(Domingo) 9:00h às 12:00h <i>Ami Clinic Jibi Inkoka</i> ☎981-3341 <i>Shimizu-cho Nagasawa</i>	Dia 11(Sábado) 8:30h às 11:30h <i>Muto In</i> ☎931-0088 <i>Misono-cho</i>
Dia 11(Sábado) 8:00h às 11:00h <i>Maruyama Shonika In</i> ☎981-8577 <i>Shimizu-cho Toniwa</i>	Dia 11(Sábado) 9:00h às 12:00h <i>Takakuwa Iin IwanamiShinryojo</i> ☎997-0486 <i>Susono-shi Iwanami</i>	Dia 12(Domingo) 9:00h às 15:00h <i>Mishima Jibi Inkoka Clinic</i> ☎935-6681 <i>Shimokanuki Hinoguchi</i>
Dia 19(Domingo) 9:00 às 12:00 <i>Akiyama Clinic</i> ☎986-6000 <i>Nagaizumi-cho Shimotogari</i>	Dia 19(Domingo) 9:00h às 12:00h <i>Doaikai Suzuki In</i> ☎993-0430 <i>Susono-shi Sano</i>	Dia 23(5ª) 9:00h às 12:00h <i>Tsurita Jibi Inkoka Clinic</i> ☎927-3387 <i>Miyamae-cho</i>
Dia 23(5ª) 9:00h às 15:00h <i>Satoyama Seikei Geka Naika</i> ☎939-8031 <i>Higashi Hara</i>	Dia 23(5ª) 10:00h às 16:00h <i>Torii Naika Clinic</i> ☎960-8007 <i>Sugizaki-cho</i>	Dia 23(5ª) 8:00h às 13:00h <i>Hirama Clinic</i> ☎986-7834 <i>Nagaizumi-sho Sakura Zutsumi</i>
Dia 23(5ª) 8:30h às 11:30h <i>Shiraishi In</i> ☎951-4593 <i>Ichimichi-cho</i>	Dia 23(Domingo) 9:00h às 12:00h <i>Sugiyama In</i> ☎992-0028 <i>Susono-shi Hiramatsu</i>	Dia 26(Domingo) 9:00h às 13:00h <i>Osawa In</i> ☎ 931-1019 <i>Miyuki-cho</i>

Clique aqui para informações sobre boletim informativo na língua estrangeira



★As atividades podem sofrer alterações devido à influência da infecção pelo novo coronavírus. Entre em contato com o organizador ou verifique as informações de cancelamento/adiamento do evento na *Home Page* do município para obter informações sobre a realização ou não de evento.



1ª de Julho de 2023 Comemora o Centenário da Cidade de Numazu.